



# PNI S60

CB antenna / Antena CB



|    |                           |    |
|----|---------------------------|----|
| EN | User manual .....         | 2  |
| DE | Benutzerhandbuch .....    | 3  |
| ES | Manual de usuario .....   | 4  |
| FR | Manuel utilisateur .....  | 5  |
| HU | Használati utasítás ..... | 6  |
| IT | Manuale utente .....      | 7  |
| NL | Handleiding .....         | 8  |
| PL | Instrukcja obsługi .....  | 9  |
| RO | Manual de utilizare ..... | 10 |

# CB Antenna PNI S60

## Technical specifications

- Frequency: 26 - 28 MHz
- Power: 30 W (continuous) / 200 W (for short time)
- S.W.R.:  $\leq 1.2:1$
- Whip length: 590 mm
- Impedance: 50 Ohm
- Connector: DV
- Temperature:  $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$

## Installation

- Attach the antenna to a fixed bracket (eg. PNI L1) previously mounted on your car using the connector on the cable included in the package.
- Insert the PL259 connector into the CB radio.
- Measure the SWR of the antenna in an open area using a reflectometer.
- To adjust the SWR, turn the screw on the end of the spike. For maximum performance, we recommend that this procedure, called calibration, be performed by qualified personnel. PNI antennas come tuned from the factory.

# CB-Antenne PNI S60

## Technische Spezifikationen

- Frequenz: 26 - 28 MHz
- Leistung: 30 W (kontinuierlich) / 200 W (für kurze Zeit)
- S.W.R.:  $\leq 1,2:1$
- Peitschenlänge: 590 mm
- Impedanz: 50 Ohm
- Anschluss: DV
- Temperatur:  $-26^{\circ}\text{C} \sim + 80^{\circ}\text{C}$

## Installation

- Befestigen Sie die Antenne an einer festen Halterung (z. B. PNI L1), die zuvor an Ihrem Auto montiert wurde, und verwenden Sie dabei den Stecker des im Lieferumfang enthaltenen Kabels.
- Stecken Sie den PL259-Stecker in das CB-Radio.
- Messen Sie das SWR der Antenne in einem offenen Bereich mit einem Reflektometer.
- Um das SWR einzustellen, drehen Sie die Schraube am Ende der Spitze. Für maximale Leistung empfehlen wir, dass dieses als Kalibrierung bezeichnete Verfahren von qualifiziertem Personal durchgeführt wird. PNI-Antennen werden ab Werk kalibriert geliefert.

# Antena CB PNI S60

## Especificaciones técnicas

- Frecuencia: 26-28 MHz
- Potencia: 30 W (continuo) / 200 W (por poco tiempo)
- S.W.R. :  $\leq 1,2: 1$
- Longitud del látigo: 590 mm
- Impedancia: 50 Ohmios
- Conector: DV
- Temperatura:  $-26^{\circ}\text{C} \sim + 80^{\circ}\text{C}$

## Instalación

- Conecte la antena a un soporte fijo (por ejemplo, PNI L1) previamente montado en su automóvil usando el conector del cable incluido en el paquete.
- Inserte el conector PL259 en la radio CB.
- Mida la ROE de la antena en un área abierta con un reflectómetro.
- Para ajustar la ROE, gire el tornillo en el extremo de la espiga. Para obtener el máximo rendimiento, recomendamos que este procedimiento, llamado calibración, sea realizado por personal calificado. Las antenas PNI vienen calibradas de fábrica.

# Antenne CB PNI S60

## Spécifications techniques

- Fréquence: 26-28 MHz
- Puissance: 30 W (en continu) / 200 W (pour une courte durée)
- S.W.R. :  $\leq 1,2: 1$
- Longueur du fouet: 590 mm
- Impédance: 50 Ohm
- Connecteur: DV
- Température:  $-26^{\circ}\text{C} \sim + 80^{\circ}\text{C}$

## Installation

- Fixez l'antenne à un support fixe (par exemple PNI L1) précédemment monté sur votre voiture à l'aide du connecteur du câble inclus dans l'emballage.
- Insérez le connecteur PL259 dans la radio CB.
- Mesurez le SWR de l'antenne dans une zone ouverte à l'aide d'un réflectomètre.
- Pour régler le SWR, tournez la vis à l'extrémité de la pointe. Pour des performances optimales, nous recommandons que cette procédure, appelée étalonnage, soit effectuée par du personnel qualifié. Les antennes PNI sont calibrées en usine.

# CB antenna PNI S60

## Műszaki adatok

- Frekvencia: 26 - 28 MHz
- Teljesítmény: 30 W (folyamatos) / 200 W (rövid ideig)
- S.W.R. : ≤ 1,2: 1
- Ostor hossza: 590 mm
- Impedancia: 50 Ohm
- Csatlakozó: DV
- Hőmérséklet: -26°C ~ + 80°C

## Telepítés

- Csatlakoztassa az antennát egy rögzített tartóhoz (pl. PNI L1), amelyet korábban az autójára szereltek, a csomagban található kábel csatlakozójával.
- Helyezze a PL259 csatlakozót a CB rádióba.
- Reflektométer segítségével mérje meg az antenna SWR-jét egy nyitott területen.
- Az SWR beállításához forgassa el a csavart a túske végén. A maximális teljesítmény érdekében azt javasoljuk, hogy ezt a kalibrálásnak nevezett eljárást szakképzett személyzet végezze el. A PNI antennák gyárilag kalibrálva érkeznek.

# Antenna CB PNI S60

## Specifiche tecniche

- Frequenza: 26-28 MHz
- Potenza: 30 W (continuo) / 200 W (per breve periodo)
- S.W.R. :  $\leq 1,2:1$
- Lunghezza frusta: 590 mm
- Impedenza: 50 Ohm
- Connettore: DV
- Temperatura:  $-26^{\circ}\text{C} \sim + 80^{\circ}\text{C}$

## Installazione

- Fissare l'antenna ad una staffa fissa (es. PNI L1) precedentemente montata sulla vostra auto utilizzando il connettore sul cavo incluso nella confezione.
- Inserire il connettore PL259 nella radio CB.
- Misurare l'SWR dell'antenna in un'area aperta utilizzando un riflettometro.
- Per regolare l'SWR, girare la vite all'estremità della frusta. Per ottenere le massime prestazioni, si consiglia che questa procedura, denominata calibrazione, sia eseguita da personale qualificato. Le antenne PNI vengono tarate dalla fabbrica.

# CB-antenne PNI S60

## Technische specificaties

- Frequentie: 26-28 MHz
- Vermogen: 30 W (continu) / 200 W (kortstondig)
- S.W.R. :  $\leq 1,2:1$
- Lengte zweep: 590 mm
- Impedantie: 50 ohm
- Connector: DV
- Temperatuur:  $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$

## Installatie

- Bevestig de antenne aan een vaste beugel (bijv. PNI L1) die eerder op uw auto is gemonteerd met behulp van de connector op de kabel die in de verpakking is meegeleverd.
- Steek de PL259-connector in de CB-radio.
- Meet de SWR van de antenne in een open ruimte met een reflectometer.
- Om de SWR af te stellen, draait u aan de schroef aan het uiteinde van de spike. Voor maximale prestaties raden we aan dat deze procedure, kalibratie genaamd, wordt uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. PNI-antennes zijn af fabriek gekalibreerd.



# Antena CB PNI S60

## Specyfikacja techniczna

- Częstotliwość: 26-28 MHz
- Moc: 30 W (ciągła) / 200 W (krótkotrwała)
- SWR:  $\leq 1,2: 1$
- Długość bicia: 590 mm
- Impedancja: 50 Ohm
- Złącze: DV
- Temperatura:  $-26^{\circ}\text{C} \sim + 80^{\circ}\text{C}$

## Instalacja

- Antenę przymocuj do stałego wspornika (np. PNI L1) wcześniej zamontowanego w Twoim samochodzie za pomocą złącza na przewodzie znajdującym się w zestawie.
- Włóż złącze PL259 do radia CB.
- Zmierz SWR anteny na otwartej przestrzeni za pomocą reflektometru.
- Aby wyregulować SWR, przekręć śrubę na końcu kolca. W celu uzyskania maksymalnej wydajności zalecamy, aby ta procedura, zwana kalibracją, była wykonywana przez wykwalifikowany personel. Anteny PNI są kalibrowane fabrycznie.

# Antena CB PNI S60

## Specificatii tehnice

- Frecventa: 26 - 28 MHz
- Putere suportata: 30 W (continuu) / 200 W (pentru scurt timp)
- S.W.R.:  $\leq 1.2:1$
- Lungime spic: 590 mm
- Impedanta: 50 Ohm
- Conector: DV
- Temperatura:  $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$

## Instalare

- Fixati antena pe un suport fix (de ex. PNI L1) montat anterior pe masina cu ajutorul conectorului de pe cablul inclus in pachet.
- Conectati mufa PL259 la o statie radio CB.
- Masurati SWR-ul antenei intr-o zona deschisa cu ajutorul unui reflectometru.
- Pentru a regla SWR-ul, rotiti surubul din capatul spicului. Pentru performante maxime, recomandam ca aceasta procedura, numita calibrare, sa fie realizata de personal calificat. Antenele PNI vin calibrate din fabrica.